



哈佛家庭教育经典译丛

分娩心理

THE PSYCHOLOGY OF CHILDBIRTH

艾丹·麦克法兰 著

(Aidan Macfarlane)

黄颢译



辽海出版社



《哈佛家庭教育经典》译丛

李维 主编

分 娩 心 理

艾丹·麦克法兰 著
(Aidan Macfarlane)

黄 飏 译

辽海出版社

版权合同登记：图字 06-1999-190 号

图书在版编目 (CIP) 数据

分娩心理 / [美] 麦克法兰 (Macfarlane, A.) 著; 黄颀译. - 沈阳: 辽海出版社, 1999.12
(哈佛家庭教育经典译丛 / 李维主编)
ISBN 7-80649-229-1

I. 分… II. ①麦… ②黄… III. 分娩 - 医学心理学
IV. R714.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 71354 号

The Psychology of Childbirth

Originally published in English by HarperCollins Publishers Ltd

Copyright © 1977 by Aidan MacFarlane

All right reserved

This book in simplified Chinese characters published by agreement with HarperCollins Publishers Ltd, no part of which may be reproduced or transmitted in any form or any means, without permission in writing from the Publisher.

本书中文简体字版由英国 HarperCollins Publishers 有限公司授权辽海出版社独家出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权所有, 翻印必究

辽海出版社出版

(沈阳市民族北街 29 号 邮政编码 110001)

沈阳新华印刷厂印刷 辽宁省新华书店发行

开本: 880 × 1230 毫米 1/32 字数: 110 千字 印张: 4.75

印数: 1 — 10000 册

2000 年 1 月第 1 版

2000 年 1 月第 1 次印刷

责任编辑: 尹 岩 责任校对: 张 燕 高小荣

封面设计: 吴光前 版式设计: 吴光前

定价: 6.70 元

《哈佛家庭教育经典》中文版序

我国读者对美国哈佛的工商管理硕士 (MBA) 教程并不陌生, 其实哈佛还出版过一套可以与 MBA 齐名的《儿童发展系列》(The Developing Child Series, 简称 DCS)。该系列由当今世界著名的心理学家、教育学家杰罗姆·布鲁纳 (Jerome Bruner) 主编。迄今已出版 32 本, 并且仍在继续出版。

布鲁纳因为对教育做出过杰出的贡献而闻名于世。他是课堂教学“发现法”的倡导者, 他的结构主义学说曾引发过一场世界性的课程教材改革运动。他认为, 儿童的学习, 主要是掌握学科知识的基本结构; 教师的教学, 主要是促进儿童认知能力的发展; 衡量教与学的标准, 是看儿童动作的、映象的和符号的认知结构是否有序地得到发展。布鲁纳获得过美国心理学会授予的杰出科学荣誉奖, 担任过美国心理学会主席, 他还是美国总统教育咨询专门领导小组核心成员。他的著作, 如《教育过程》(关于我们应该教些什么和教到何种程度等问题的讨论), 《结构主义》(关于儿童如何学习和我们应该如何帮助儿童学习等问题的讨论), 以及《适当的教育》(关于如何把心理学和教育学的基本原理应用于儿童发展等问题的讨论) 等, 在我国教育界具有很大的影响。

哈佛出版这套丛书的指导思想是: 让为人父母者了解心理学、教育学和儿科学等领域关于家庭教育的最新研究, 借此帮助

家长树立崭新的家庭教育理念，并掌握相应的家庭教育技能。这套丛书具有以下几个特点：

1. 哈佛邀请的作者都是在心理学、教育学和儿科学等领域学有专长的一流学者，如专门研究父亲角色的R.D.派克，专门研究母亲角色的R.谢弗，专门研究儿童照料的N.埃森伯格，专门研究儿童择友问题的Z.罗宾，专门研究母婴关系的D.斯特恩，专门研究媒体对儿童影响的P.格林费尔德，专门研究儿童游戏的C.贾维，以及专门研究儿童自闭症的M.西格曼，等等。他们来自世界各地，在把学科专业理论应用于家庭教育方面具有很高的知名度。这些学者以浅显的语言、生动的案例、深邃的智慧向为人父母者展现了一幅幅平时难得一见的绚丽画卷。

2. 这套丛书所论及的主题，基本上是家庭教育方面父母们关注的热点问题。哈佛的编辑在处理这套丛书时，从纵向和横向两个方面系统地阐释了儿童的发展。丛书以分娩心理为开篇，接着是初为人父和初为人母，继后从三个方面论述儿童发展与家庭教育的关系：一是人际与照料，诸如母婴关系、家庭照料、儿童的伤心与安慰等；二是儿童的发现与认识，诸如儿童眼中的世界、儿童对自己心灵的发现、儿童的早期语言、心灵与媒体等；三是引导与策略，包括如何教孩子绘画、如何教孩子识字、如何与孩子交谈、如何与孩子一起游戏、儿童自闭症等。最后，丛书以儿童的入学而告结束，包括入学的准备、学习失能、智力迟钝、儿童解决问题、同伴友谊等主题。丛书全方位地论述了儿童的教与养、健康与障碍，以及如何学会生存、学会合作、学会创造和学会发展等问题。

3. 该儿童发展系列之所以被世人誉之为“经典”，不只因为这套丛书中的每一本著作均为大家之作，还因为每本著作的每个论点均由科学实验为佐证，没有“操千曲而后晓声，观千创而后识器”之功底，是写不出来的。

辽海出版社颇具慧眼，买下这套丛书的版权。我受该社委

托，组织复旦大学、交通大学、华东师范大学、上海师范大学、上海科学技术情报研究所，以及上海社会科学院的有关学者参加了本系列的翻译工作。诸多学人，负此重任，各司其职，尽心竭力，终使这一系列的中文版得以问世。对于译者们的辛勤劳作，我们深表谢意。

是为序。

李维

1999年7月于上海社会科学院

原版丛书序

最近几十年来，有关人类发展的研究取得了前所未有的进步。与此同时，在维护儿童公益政策方面也发生了深刻的变化。“儿童发展系列”中的每一本著作均反映了这方面研究的重要性和儿童公益政策的形成过程。该丛书的目的是为了帮助那些致力于抚育新一代和制定儿童政策的人们了解此项研究的成果。我们希望这套丛书能为家长、教育界人士、儿童保育人员、学习发展心理学的学生以及关注人类进步的各界人士，提供丰富而有益的素材。

丛书主编：

杰罗姆·布鲁纳

(Jerome Bruner)

前 言

在我们的社会当中，复杂的社群与行为的变化似乎常常瓦解了心理学家们、社会学家们、经济学家们以及哲学家们对此颇费苦心才做出的解释。然而，所幸的是，这个世界上仍然有许多人不能接受科学的局限性乃至科学的方法，还有一些人无法将情感、神秘事物和种种变化进行数量化、理性化。他们这些人毕竟给予了心理学、社会学、经济学和哲学一丝希望。最近主要的社会变化之一，是对于妇女在我们社会中的地位，以及她们在孕产中所扮演的角色的重新评价，这一变化的原因尚难以得出。从医学的角度看，生孩子主要是男性的特权，这使得生育中的生理方面比情感方面更易于处理。当然谁也不能否认人类在这方面进行的巨大努力和成绩，由于医学的进步，母婴死亡和患病的比例已大大下降。而在本书中，我也曾多次强调，只有当母婴拥有了最理想的生存条件之后，我们才可能再前进一步，去探讨生育活动中的心理方面。

母婴死亡率的下降，同时却也意味着母婴在生产过程中所受的干扰的增多。如今怀孕的妇女就被认为是“医院中的病人”，而非一个正经历着正常心理和生理的变化的人。从某种程度上讲，我们似乎陷入了一种投入越多，回报越少的尴尬境地。虽然人们针对孕妇的生理变化和心理变化的密切关联做了一些工作，可很少有人能够利用这种投入和回馈之间的反比率。但不管怎么说，心理因素的确已经被用来预测怀孕和分娩过程中可能出现的问题，用来提高生育的质量。

孕产是情感化的，相当错综复杂的，这一经验对于孕妇来说，不论是在当时还是事后都会产生很大的影响。因而，最近心理学和人类行为学的有关研究提出，千万不能忘记生育是神秘难懂的，要更多地了解影响生育的众多因素。本书绝不认为在孕产中有哪一条方法是完全正确或错误的。我只希望考察在这一领域中的近期的研究成果，这些或许对孕妇和那些在孕产过程中起协助作用的人有所帮助。这里所提供的信息没有一条不是绝对确实的。孕产心理学仍处于婴儿期，为了清理和解决有关怀孕和生产的诸多问题，它还面临着方法论上的严重困难。因此，我们需要认真对待能够获得的所有信息——虽然这些信息可能会因个人的感受、知识、经验或者被接受或者被拒绝。因为在某些情况下这些信息显示出一定的洞察力，而另一些情况下却正好相反。

虽然我的这本书的内容围绕分娩这一中心，然而分娩当然只是从怀孕开始渐渐展开的有关孕产的各种关系中的一部分：首先是孩子与母亲之间的关系，生育之后，则是孩子与母亲、父亲以及环境之间的关系。因此本书各章按时间顺序来组织，首先写孩子在母亲子宫中的经历和母亲在怀孕期间的心理。之后是分娩和父母对新生儿的第一反应。然后我们会涉及孩子观察外界的方法，以及他如何影响周围环境和受环境的影响。

章与章之间是对于真实的分娩过程的描述。我在实验室里对这些过程进行录像，然后记录下来，这是我所从事的关于母亲和婴儿初次见面的研究项目中的一部分工作。书中提出的许多问题都与这样一个问题有关：分娩过程有长期的后续影响吗？必须强调指出，我们大家并不会耗费一生为我们自己的所作所为的长期后果而担忧。相比而言，我们常常更关心自己行为的近期效果和满意程度。这种心理也应该适用于对孕产问题的认识。

艾丹·麦克法兰
(Aidan MacFarlane)

《哈佛家庭教育经典》译丛编委会

主编

李维

编委

(按姓氏笔画为序)

邓伟志 王厥轩

卢汉龙 孙抱弘

李洪曾 李 维

张金钰 苏颂兴

汪小鲁 陈建强

杨 雄 袁振国

董小苹 缪小春

总发行人

李家巍

总策划

李英健

目 录

《哈佛家庭教育经典》中文版序

原版丛书序

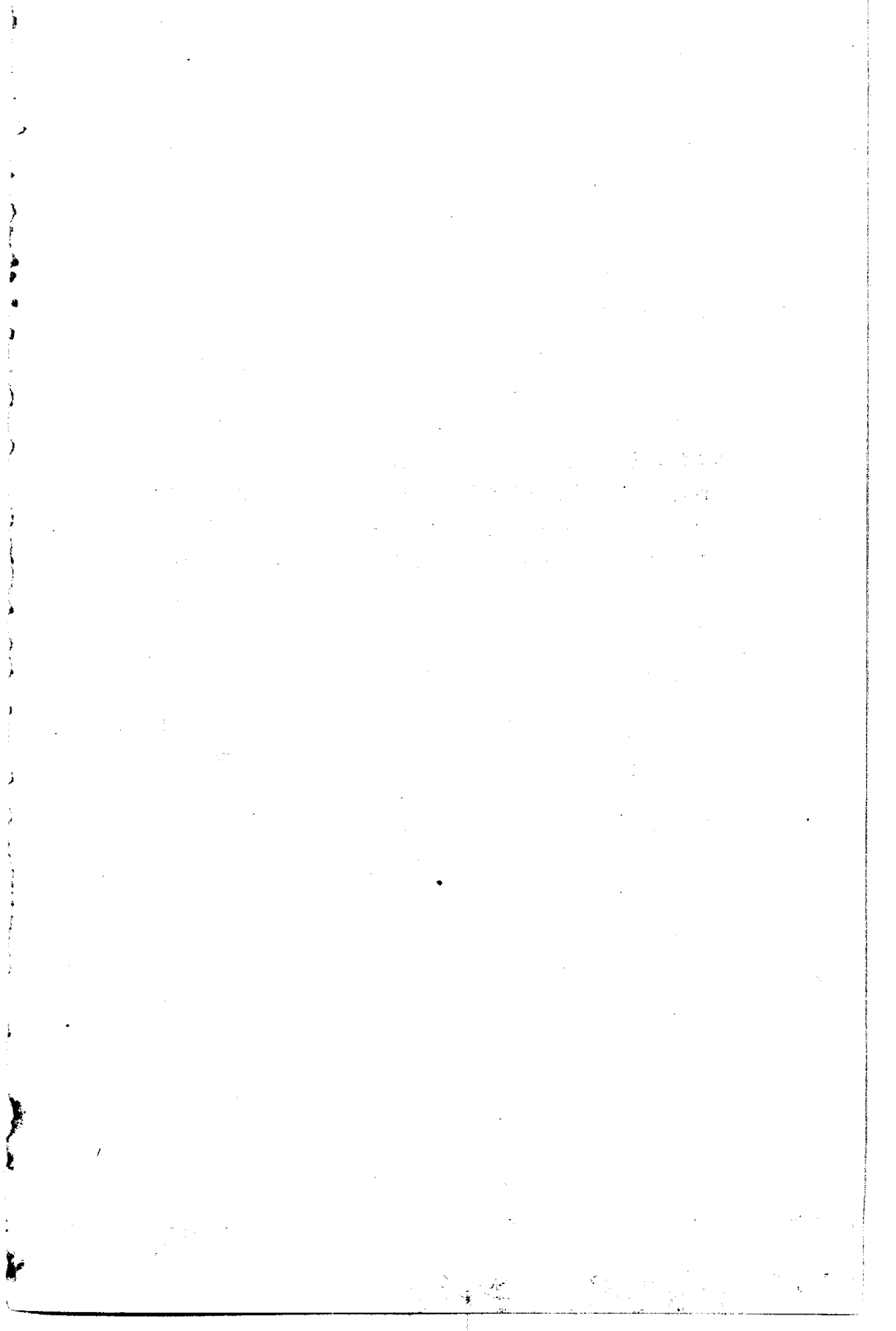
前言

第一章 生命诞生	3
一、子宫中的声音	5
二、子宫中的活动	8
三、子宫中的视觉	10
第二章 社会和心理的因素	13
一、社会阶层	14
二、孕妇心理学	15
第三章 分娩：何时及何处	21
第四章 疼痛及其缓解	31
一、药物	35
二、心理预防	39
三、催眠术和针灸	40
[附]分娩现场记录 A	41
第五章 最初的几分钟	47
一、孩子的出现	52
二、父亲在场	54
[附]分娩现场记录 B	56
第六章 婴儿知道些什么	63
一、视觉	66
二、听觉	69
三、嗅觉	71
四、味觉	73

目 录

五、痛觉	75
六、触觉和温度觉	77
七、节律	77
八、摹仿	78
[附]分娩现场记录 C	78
第七章 母亲与婴儿：分隔	85
[附]分娩现场记录 D	92
第八章 母亲与婴儿：社会化	97
第九章 结束语	107
 参考文献	 109
推荐书目	123
主题索引	127





第一章 生命诞生

命相学家们根据人出生的确切时间和日子来预测其一生的命运,这好像显得很平常——其实在今天,这种出生的日期和时间更多地决定于产科医生而不是命运。

在中国和日本,一个孩子出生时被看成已经有一岁了;孩子个体的存在被认为是从其在母亲子宫中发育时就已经开始,因而在时间的概念上也予以承认。婴儿时期的重要性也被医生、哲学家托马斯·布朗爵士(Sir Thomas Browne)所关注,他在1642年写到:“每个人都比他通常被认为的年龄要大几个月,因为那几个月我们活着,受着环境和疾病的摆布,在另外一个世界里,一个真实无比的微观世界——我们母亲的子宫里。”关于这一点诗人塞缪尔·泰勒·科勒律治(Samuel Taylor Coleridge)1802年在布朗的书边空白处补充道,“的确——人们出生前9个月的历史可能是非常有趣的,它包含了重要的事件和伟大的时刻——超过人一生中的任何时间”。

有一种看法,相信有某些事物能够对出生前的孩子构成影响——这些事物可能是魔法、神灵和星体,又或者来自孩子自己的行为,来自影响怀孕妇女的事物——它存在于全部有记载的历史和各种的文化当中。实际上,甚至在当今,莱雅·沃顿(Lyall Waston)在《超自然》一书中也提出了看起来似乎很有道理的关于星体对于人类发育的影响的议论^[1]。公元前400年的希波克拉

底(Hippocrates)和公元1世纪的塞琉斯(Serenus)也表达了一种坚定的信念,即怀孕的妇女影响了她未出生的孩子。1000年以前,中国人正在开展对于孕妇的特殊诊疗,不仅是为了保证母亲们身体的健康,更为了保证她们内心的宁静,并通过她们保证孩子的平安。在中世纪,关于孕产问题,无论怎么说,魔法和神灵都被相信是握有支配权的,而助产士被认为是女巫。

科学在变革,到15世纪,列奥那多·达·芬奇(Leonardo da Vinci)已经更加能够看出母子之间的直接联系:“经常可以发现,母亲心中所渴望的东西会影响到她们孕育中的孩子。因此可以这样推断:孕产是一个同样的灵魂统治着两个不同的躯体。”这时候也非常流行一种相当一致的看法,母亲和父亲的心理活动能够影响怀孕的结果。因为可以设想,总体而言,性交是一种愉快的体验,故而它的多数结果也应该是好的。

上世纪末和本世纪初,关于这个问题在科学研究上有一个基本的概念。即子宫犹如一座城堡,除了精子能够攻入以外,它是坚不可摧的。子宫被想象成一座坟墓,里面埋藏着胎儿,在这里没有任何因为内部和外部的原因所导致的变化,直到9个月的末尾,生命猛然冲决而出。

然而,早在1889年,赫什(Hirsh)就已经开列出一张给人印象深刻的表格,上面是能够从母亲血液穿透胎盘的屏障传到胎儿的血液中的物质,包括鸦片剂,香烟以及乙醚;L.W.索塔(L.W.Sontag)在20世纪30年代已经指出了烟雾和过响的噪音何以能够影响子宫中孩子的心率^[2]。母亲和胎儿的互相影响全部意义在20世纪60年代的镇静剂灾难中被完全意识到了。现在知道有超过1500种的物质能对发育中的胎儿产生不良影响。这其中有很多是麻醉药物,它们能迅速地通过胎盘,由母亲身上传到孩子身上,这些药也许对母亲有有利的影响(也可能有害影响),但通常它们对于孕中孩子尤其是八周内的孩子会引起灾难性的后果。母亲营养不良、照射X射线以及吸烟都属于这些有害因素

之列。吸烟的母亲有更多的可能会生产出一个瘦小或患病的婴儿。吸烟对孩子更直接的损害是，当一个孕妇吸烟时，胎儿的呼吸情况会发生变化，需近一个小时才能得以恢复。

接下来，胎儿对母亲的心理也会有影响，正如弗兰克·海顿（Frank Hytten）美妙的归纳：“胎儿完全是一个利己主义者，虽然在他的母亲的天真的想象里他无论如何都是一个令人疼爱的无依无靠的小可怜。其实一从他挤进子宫开始，他就想方设法使他的需求得到满足，而不管他可能给别人带来怎样的打扰。他通过几乎完全改变了她母亲的生理状况，时常打乱她的调控机制而达到了自己的目的。”^[3]

我们生活在一个变动不居的世界，我们自己不能不有所改变以适应于我们的环境，同时我们也改变环境使之适应于我们。发生在我们身体内部的变化多种多样，有化学的、物理的、生理的、心理的等等。孩子的概念，是从一个单细胞开始，经历了九个月的子宫生涯，和多数高等动物相同的全部的麻烦而复杂的发展历程而逐步长成的生命。他被他母亲的身体这一充满了变化的世界所包围，在这个世界里，他甚至也被他自己的存在所打扰。我们能否了解到，当一个孩子在他母亲腹中的时候，他的世界究竟是个什么样子的呢？

一、子宫中的声音

不论在子宫中还是在以后凭借记忆，孩子都不能说出他出生前的感受。而我们也不能直接观察孩子在子宫中的行为。我们只得听母亲们告诉我们关于她们孕中的孩子的活动情况，只能通过观察早产很长时间的婴儿来推论正常的孩子，或只能利用非常高级的设备，例如超声波扫描仪来检查腹中的胎儿。

因而我们必须试图从相对较少的观察得来的事实当中推出胎儿在子宫中活动的诸多情况。例如，如果我们把一个喇叭放